


今月は、いの町で活躍する4人のALT（外国語指導助手）のうち、ジェームスとエマに好きなスポーツを紹介してもらいます。

 ジェームス（本川地区、オーストラリア出身）.....

Australians really like sports. We have sports reports on the radio, on the television and in the newspapers. Because my country is wide, even in the cities there's lots of space to build sports grounds. And then, because the weather's always fine, people can go outside in summer or winter. So, just about everyone plays some sort of sport.

Australia's most popular sport is probably swimming. The majority of the population lives close to the sea. Professional sportsmen are usually quite famous. For example, apart from Ian Thorpe, my high school students don't know another single famous Australian.

In the countryside, boys usually play cricket and football. Girls play basketball and netball. Australian football is completely different from American football. It's very fast, and very exciting.

However, because snow is pretty bloody rare in Australia, we're not too good at winter sports. It's only recently during the 2002 Winter Olympics that Stephen Bradbury won our very first gold medal.

オーストラリア人は、スポーツが大好きです。ラジオでもテレビでも新聞でも、スポーツの記事をよく見ます。私の国は広いので、町のあちこちにグラウンドがあります。そして、晴れの日が多いので、人々は夏でも冬でも外に行くことができます。だから、どの人も何かのスポーツをやっています。

オーストラリア人に一番人気があるスポーツは、たぶん水泳でしょう。大半の人々は、海岸の近くに住んでいます。プロスポーツマンは、とても有名です。たとえば、他の有名なオーストラリアのシングルフレーヤーを知らない私の高校の学生でも、イアン・ソープは知っています。

田舎では、男の子はクリケットとフットボールをやります。女の子は、バスケットボールとネットボールをやります。オーストラリアのフットボールは、アメリカのフットボールとは全く異なります。このゲームは、とても動きが速くて、とてもおもしろいです。

しかし、オーストラリアは雪が少ないので、冬のスポーツは苦手です。2002年冬季オリンピックでステファン・ブラッドベリーさんが獲得した金メダルが、オーストラリアで初の金メダルでした。

青年国際交流事業に
参加してみませんか

内閣府では、将来を担う国際感覚豊かな青年を育成するため、様々な国際交流事業を実施しています。

平成17年度に実施する

「国際青年育成交流」

（8～9月の23日間）

「日中青年親善交流」

（8～9月の19日間）

「日韓青年親善交流」

（8～9月の約15日間）

「世界青年の船」

（平成18年1～3月の43日間）

「東南アジア青年の船」

（10～12月の51日間）

の参加青年（18～30歳を対象）

の高知県募集を次のとおり行っ

ています。

募集期間

3月1日（火）～3月31日（木）

高知県選考日

4月7日（木）

問い合わせ先

内閣府国際交流第1担当

03 3581 1181

高知県国際交流課

823 9605

『好きなスポーツ』



エマ（伊野地区、イングランド出身）.....

Interestingly enough I have always enjoyed sports. For as long as I can remember I have played sports. One sport I played for many years was Judo. From about the age of 6 through to 16 I was part of a Judo club. I was a very competitive player. My father was also wonderful, as he would be the one to drive me up and down the country in the early hours of the morning to get me to my gradings or competitions on time. I was once part of the British team too, and I have many happy memories of my sisters and my parents cheering me on. My parents always encouraged me which is probably why I was such a fan of sports when I was growing up.

I had a tennis coach; I was a long distance runner and very interested in Javelin throwing. I tried most sports in the athletics club, but my favourite was Javelin. Not only this, but I also found the time to be part of the swimming team and diving team.

More recently I seem to watch sports rather than take part. In England football and Rugby are very popular sports. I enjoy watching rugby but I am not a fan of football. It's always on the TV - more than baseball is in Japan!! Other sports from Britain besides football are cricket, snooker, and darts (there are probably other sports from England too but I'm not sure what they are). I am not interested in these though, but many people in England are.

Since arriving in Japan, I have not participated in any sports. I would love to join a club here in Ino. I was disappointed that there wasn't a judo club in my town, but now I think I would like to start playing tennis and badminton again. Maybe soon I will.

私はいつも興味深く、スポーツを楽しみました。私は思い出す限り、スポーツをずっとしてきました。私が何年間もしたスポーツの1つは柔道でした。6歳から16歳まで、私は柔道クラブの一員でした。私は非常に競争好きなプレイヤーでした。私の父もまた素晴らしい人で、昇段審査または試合に間に合うように、朝早い時間でも国のあちこちに私を連れて行ってくれたものでした。私は英国のチームの一員で、私の姉妹と両親が応援に来てくれたたのしい思い出がたくさんあります。私の両親がいつも私を勇気づけてくれたことが、私が成長するとともにスポーツを好きになった理由だと思います。

私にはテニスコーチがいましたし、私は長距離ランナーでもあり、非常に槍投げに興味も持っていました。私は陸上部でほとんどのスポーツを試したけれども、私のお気に入りには槍投げでした。これだけではなく私はまた、スイミングチームとダイビングチームの一員である時期もありました。

最近では、私は参加するよりはむしろスポーツを見えています。イギリスでは、フットボールとラグビーがとても人気のあるスポーツです。私は、ラグビーを見るのを楽しみけれども、フットボールのファンではありません。それは日本で野球がある以上にいつもテレビで見られます。フットボールのほかに英国生まれの他のスポーツは、クリケット、スヌーカー、そしてダーツ（たぶん、他にもイギリス生まれのスポーツがあるけれども、それらが何かはよく知りません。）です。私はこれらに興味をもっていないけれども、イギリスの多くの人々は興味を持っています。

日本に来てから、私はまったくスポーツに参加していません。私は、いの町でスポーツクラブに参加したいです。私は、私の町に柔道クラブがなくてがっかりしたけれど、今はまたテニスとバドミントンを始めたいなあとと思っています。たぶん、すぐできるでしょう。

イングランドでは、サッカーのことをフットボールといいます。



ミーガン（吾北地区）とジョナサン（伊野地区）は、来月号の登場です。お楽しみに！



活動しています。見かけた時は、気軽に声をかけてくださいね。